



Leitfaden zur ISO 14001:2015 –
Auditpraxis /
Guidance to ISO 14001:2015 –
Audit practice

Umweltschutz /
Environmental Protection
5502
12.2016

Englische Übersetzung / *English Translation*

Diese Übersetzung wurde beim VdTÜV eingereicht. Der VdTÜV übernimmt keine Verantwortung für die Richtigkeit der Übersetzung. Anregungen zu Verbesserungen sind an den VdTÜV zu richten. Im Zweifel oder bei strittigen Passagen gilt ausschließlich der deutsche Text.

This translation was presented to the VdTÜV. VdTÜV takes no responsibility for the correctness of the translation. Hints (information) for improvement should be addressed to the VdTÜV. In case of doubt or dispute, the German text only is valid.

Präambel/Preamble

Dieses Merkblatt ist vom Arbeitskreis „Umwelt- und Energiemanagementsysteme“ der VdTÜV-Leitstelle Managementsysteme aufgestellt worden.

Das Merkblatt wurde von den Erstellern nach bestem Wissen aufgestellt und entspricht aus Sicht der Verfasser dem Stand der Technik. Die im Merkblatt enthaltenen Anforderungen geben sicherheitstechnisch ausreichende Lösungen für den Regelfall an. Eine Haftung, auch für die sachliche Richtigkeit der Darstellung in dieser Vereinbarung, ist ausgeschlossen. Ebenso sind Patent- und andere Schutzrechte vom Anwender eigenverantwortlich zu klären.

This Merkblatt has been prepared by the working group “Umwelt- und Energiemanagementsysteme” of VdTÜV-Leitstelle Managementsysteme.

It has been prepared by writers to the best of their knowledge and is in line with technical progress from the perspective of the authors. The requirements contained in the Merkblatt provide solutions for usual cases which are sufficient enough in terms of safety. Liability, even for correctness of the contents in this agreement, is excluded. It is also the responsibility of the user to clarify issues relating to patent and other property rights.

Die DIN Norm in diesem Dokument ist wiedergegeben mit Erlaubnis von DIN Deutsches Institut für Normung e. V. Maßgebend für das Anwenden der DIN-Norm ist deren Fassung mit dem neuesten Ausgabedatum, die bei der Beuth Verlag GmbH, Am DIN Platz, Burggrafenstraße 6, 10787 Berlin, erhältlich ist.

The DIN standard in this document is reproduced with the permission of DIN Deutsches Institut für Normung e. V. The application of the DIN standards is based on the latest issue date, which is available at by Beuth Verlag GmbH, Am DIN Platz, Burggrafenstraße 6, 10787 Berlin, Germany.

Die VdTÜV-Merkblätter sind urheberrechtlich geschützt. Die Vervielfältigung, die Verbreitung, der Nachdruck und die Gesamtwiedergabe auf fotomechanischem oder ähnlichem Wege bleiben, auch bei auszugsweiser Verwertung, der vorherigen Zustimmung des Verlages vorbehalten. Weitere Hinweise siehe VdTÜV-Merkblatt „Allgemeines 001“.

The VdTÜV-Merkblätter are protected by copyright. Reproduction – including copying, photomechanical reproduction, and reprinting – or distribution of any part of these documents requires publisher authorization. Also see VdTÜV-Merkblatt 001 – Allgemeines (General).